

[illegible]

ԱՂՍԹԻՐԱՒ ՎԷ ՍՐԲՈՂ

Վիեննա տան կէլէն սօն խապէր-
լէրէ կէօրէ, Գրաւիցա Նաթալի Ի-
լէ մէտօրայօրտ Միխայէլին Պէկը-
րատա աստէն թէլրինտան տօլանը,
պաղը վուգուաթըն զուհուըը միւհ-
թէմը օլտուղուտան, Ավսթրիա
հիւքիւմէթի թէտապիրի Իհթիե-
թիեէ իթթիխաղ իթմէկէ քէնայի-
սին մէհպուր կէօրիւեօր իմիդ. փա-
գաթ Սըրպայթանտա գրաւիցա Ի-
լէ մէտօրայօրտին լէհլէրինտէ պիր
թաղմը նիւմանիշլէրտէն պաչգա
լիմայիլը վուգուաթ մէհհուգ օլ-
տաուըըը Իհթիթլէ, թէտապիրի մէգ-
քիւրէ նէտէն իպպրէթ օլաճաղը
պիլինէմէեօր :

ԹէլՎՃԻՀԱԹՐ ԽՐԻՍՏԻՆԻՆԷ

Ավսթրիա հուտուտու գուրպին-
տէ պուլուռնան Բուսիա օրտուլա-
րնըն պաչ գօմանտանը, լէ Վար-
չալիկ վալիի ժէնէրալ Գուրգ օնըը
Բուսիանին պիրինճի օրտուլ գօ-
մանտանլըղնա թայիին օլունա-
րազ, միւմալիլ-յին եէրինէ Բէ-
թըրպուրկ մէվզը գօմանտանը
ժէնէրալ կրէստէրին նասպ օլուն-
տուղուռն Բուսիա զաղթալարը
նաղընօլար :

ԲԷԼԱԹ ԶԱՏԻՐ ԳԱԼԷՍԻ

Մէգքիւր գալէնին Իրան տէվլէ-
թի թարափընտան Բուսիա տէվլէ-
թինէ թէրը օլունտուղու հազգըն-
տաքէ չախիա, հէմ Խըրանտան լէ
հէմ տէ Բէթէքապուրկտան թէք-
ղիկ օլունուեօր :

ՀԻԻԲԻԻԽՄՏԱՂԱՐԱՐ ՄԵՅԵԱՀԱԹԸ

Իմբէրաթօր Կլիեօմ, Վարթ-
պուրըը զինարէթ իթմէքլիկի գա-
րալաչալարըմը օլունպ, կրանտիւգ
Սազա վէլյարըն րէփաղաթը իլէ
պիր գաչ կիւն օրատա կէլինէճէք
տիւր. Մէնիսահաթըն մայիսէն Իրա
օլունաճաղը միւհթէմիլ տիր :

Բրէնա Պիլմարգ պու մէվիսմտէ
Պէլլնտան միւփարէզաթ իթմէ-
եկիկ, Խէալան գրալընին՝ Մ. Գրիու-
րի րէփաղաթընտա օլտուղու հալ-
տէ, Ալմանեանա սէյեսահաթընա
գատար գալաճաղ տոր :

ԻՆՅԻԼԹԷՐԱՅ ՎԷ ԻԹԹԻՅԱԴԸ

ՄԻԻՍԷԼԷՍ

Վիեննա տան Տէլէ Գրէնէլ գաղէ-
թաընա իշար օլունտուղուռն կէօ-

(6213) Ինքնագրումս պահելու է

Կոպլէն ֆապրիգաւ մուէսսիս-էրինտէն Նիզ օլա Կոպլէնին նամոյ-լա եստ օլունմուշ տուր :

1662տէ Թրանսա պաշ վէքիլի մէշնուր Դոպլէր, դարալն սէրայ-լարանա լազմը օլան էշեանըն իմա-լը իշին Նիէվը Զէշինի սաշկլին-տէ պիր ֆապրիգա թէշտոսինէ միւպպաշէթ իտիպ, օրատա պու-րունան Նիզ օլա Կոպլէնին տէսա-լա Կոպլէնը սոթըն ալըպ, քէնտոսինի տախի, պիր իւրտմէն ժուշկմմէ-նէ թախին իթմիշ տիր :

Դոպլէր, ֆիւնունուն, սանասին իշկրտէն բէք պիւնիւք մուպկէն-թի յօանաղընը թա օ ղէմմէտ-նէզ իթմիշ օլամազ իլէ թալիմի-սանասին, ֆիւնուն տէքս վիրիմէ-սանստէ իլալէ իթմիշ իտի :

Դոպլէր, Կոպլէն ֆապրիգաւ արնէ տատիլը պիր Նիզամմալէ իլէ պէրա-պէր, եուն պօտամազ վէ պօտաւա մախսուս օլան էնզաւըր եշթ իշտիր-մէք իշին թապալիմաթը ումուսինէ սէշը իթմիշ տիր :

Դոպլէր թալիմաթը մէքըրըրէտէ, սանա-սին ուսուր իտարէսինէ վէ պօտա ճըլըղա տախիր միւնտէրիմ օլան ֆիւրըրէրին էքսէրիսի էլան տախի միւնէթպէր տիր :

Դոպլէրին ֆիքքի Թրանսա սա-նասինին թէրազըրաթընա պիւ-նիւք պիր իւրտմէն իթմէք իտի :

1663 սէշէսինտէ պօտաճըլըզ տէսպիւհաշըր րէսմէն թանգիմ օ-լունուպ, Կէրքէու նամ զաթ Կոպլէն ֆապրիգաւսընը պօտաճը-րա իւնպանիլէ տէսթիւհաշըր մէգ-բիւրըն ուսթապալալըղընա թախին օլունտու :

Քէնտոսինին խալէֆի օլան Դօղէ-ն վէ ֆաթըրտա, օլլու Բարիզ տէ պիր տիւքքանա աշրպ, ֆապ-րիգաւսըն իըղզէթին թէքըր իթ-տիկինտէն, Թիւ նամ քիւմսնէ իլէ Կէրքէունըն պիր Նաֆիիտի պօտա-ճըլաթ տեղիկաշըր ուսթա պաշըլը-ընաթ թախին օլունտու :

Օ տէվիրտէ պօտանան եունլար ֆապրիգա ուսթալարընը մէմուսն իտէնէ օր իտի : պունլարն պաղըր բաշկէլէրն սուլապ, խալիպալարն իլիւզլիկինէ խալէ կէլտիկինտէն, Դօղէթին օլլունա Նիլին վէ ֆաթըր-տա նըսֆը ֆաթիւխապընա ինթիգալ իթմէ մէշ շարթը իլէ ղիհատէնէ մա-պը վրիլիլապ, եւնէ ֆապրիգաւսըն իւրտմէթինէ իլանտըր վէ հանըն

Իմ թաղը հասերին հազգեք թաատար-
ողութիւնը իւզեցինէն ընթերցի Նիսոսն
իւն ֆապրիկոյանքն միւֆէթթիթիլի
Պէլլ պէնսինտէ, շէտիտ պիթ մուս-
տապա զուհուր իմ թաղի . Նիսոսն, քէն-
թէն ճերկալէթի իշխան ազալէ իզրազ
թիթթիլիկնտէն պահպալ, հասերի մէզ-
քիւրընքն քէնթախիկն տախտ օլմասթ
աղաթմ իշէնճէիկնէն մուսպէնէն իմ մէք-
թէն իւրէն, Գէնիւզէնին քէնթախիկն
միւրաճաթմ իմ մէտիլի զէ թէնճ-
իւրապէ մէտարիֆի գրալ թարա-
պալանտն թէնէնէն օլմաստուղու զէ
պիւնտապէթին հասերի մէզքիւրընքն
հիւ-
րիւմէթէն տախտ պուրլանտուղու
քէնթախիկնէն ճէվապէն պէնտն օ-
լմաստու .

1803 թին 1816 թ. գատաոր քիմ-
աւ զէ հիւրմէթ մուսպլիմի Մ. Բօթ-
թորն իտաթէսի զէմանքնտա ֆապ-
րիկոյանքն պօսաճըլաթը ընկնլէթին
ապարազըլըլընը արթըրմապ. ուսու-
րի թահարթի իմ տիւլէթ .

Միւրաթի մահըրի միւսալիէյի,
ուսթա պօսաճըլաթը իշէթիլիարմէթ
նուզըն, ամէլի պիթ մէքթէպ թէ-
նտախ իմ տիւլ ,

1816 թէ միւթէֆէննինի մէշհուր
Գ. Շըլիթէյի, ֆապրիկոյանէն միւ-
սթիւր օլտուգտա, պօսաճըլըզ տա-
րաթմընը իշէնտէն թանգիմ զէ
հիւսա իմ տիւլ ,

Ալտի պօսաճըլըզ իշէթինէ ֆէն-
ի պօսաճըլըլը իզամէ իտիպ,
նէնլիթիլին մուզարէնէթիկնտէն զէ
նիւրիւսա զէ իմթիկաճ զէ միւսա-
թէնպէթիկնտէն հաթըլ օլան հիւսնի
թէնտախիկն հազարը իմթիպարէ պալըր
Պու տաֆաթէ սերկիլն ուսուսի
զէն զազ օլմաստապ, 100 իշէնտէն
պէրիլի Կօպլէն ֆապրիկոյաթնտա ի-
մալ օլունան էն նէֆիտ հասըրէթ,
պէթ զէճնի աթիլ պիթ դապըլ թաա-
տա թունուր .

Խաթմիլի իւնանիիէնտէ, ճէ-
նէնէնէմալլահը Բիլիթօնըն զէ զէճնի
Բօթթորնին դաշըրըլմասթ . սահի-
լի հաշընտէն ծրաճտն սէրաթալա-
րանտա ար Գէնթէնին զէֆաթմ
մահաիլի հասըլ իշէթին . քէզա ծրաճ-
տա սէրաթալարընտան Էթիկն Մար-
թիլէին զէֆաթմ . սահիլալի հասըլ Պար-
թէյէմի . պիլիթնիկն Նաթուլէօնըն մու-
սթաֆէթիկնէն թէլէթինի իրապէ իտէն
նէնթիլիթիլ իշէ, 20 գատաոր նէֆիս
նալիլալար .

Ծրաճտն դըրաթ Գինիկ Նաթարնիկն
1333 թին Լուի իլէ Մարը Մէտախի-
կնի ընթերցինքն հապի խալիպիկն

[illegible]

ՄԱՆԷՆԼԻՖ,

ԲՆՀայերի մենաֆի օյան զազէթաւ
ի մլթԹէպէրէնիլի Հէր քէսին օ-
տուտու պ մլթԹէլէզլիւզ վէ մլթա-
Թէֆիտ օյուտլզ լարը հայտէ, դարի-
Թէֆիտ տախի պու խուստտա մահ-
ուսմ պրզաթմամը տըր, շէյլէ իլի,
խսխյեաթը մլթլէյտէն վէ մուհապ-
էթիլ վաթմանիէտէն մլթԹՀար-
իթ օյան, վէ վաթմանըլըն պատիլի
ֆիթիմարը գուլընան թապիլզ պյ-
նագամը իղզ. Յուլհանէս պէյ հֆի-
իպիպիպէն թարաֆընտան իւչ սէ-
էնի մլթԹՀամիլզ ճէրիտի մլթֆի-
նէնիլիլին, հէմիլը Պարթեւեան վար-
տարանը նամընա իրապիւնէ հիմիլթ
լուլլուլլարապ, կէրէք թաէէկէան
է կէրէք շախիրտան մլթԹպէսարը-
նան մլթԹԷֆիտ օյուպ, օտուտլ
նահէլլէրտէ սուխիւք իսթէէնիլէր
շպուր զաթը լարիզատըն օլլոյապ
պուր իղլալ պուտուրմալար, հա-
րդէթէն պատիլի թէշէքքիւր օ-
ուպ, վէ պու պապտէ ճէրիտէլի
իսթիւտէնիլզ վաթմամը իլէ նէ
խտարտ սո թադուրմալ թէշէքքիւր
լուհասա եւնէ ալ տըր:

Շու նիլմէթէ մուգատտէմէրի,
արիէէմիլզ մլթԹէպէրանընտան
հեծ. Սերուլթէ հիթէսոի Սահակեան
իմմէթ ու վէսաթաթը իլէ նայիլ
լուր իրէն, պու քէրէք տախի մի-
լի մլթմաիլէշէն չու իհասնը ալի-
էրիտան տուտը մահզու զլիլէթ
է մէմուտիսիէթի ֆիվզէլատմիլի
սահակեան վէ շախիրտան նամըն-
աթէլլիլզ, վէ պատէզլին տախի տէ-
նամըն, վէ իլէլան թէշէքքիւրիւ-
լիլզին կէճիթիլիլէնտէ նագարը
հիվ իլէ պադմալարընը աճիլանէ
էնա խտէրէք, պէօլլէ զէվաթը
նայրիէթմաարըն վաթման վէ մլթլէ-
թիմիլլոտէն էքիթ օլլամաարըն,
լարիկահը խիտատան թէզարիւ
է նիւսալ իլլէրիլզ:

Գէզալիլը Ատա-խանընտա մու-
լի մլթիւրիւլիլթթու զ. վաճան հֆի-
տախի մէքթէպիլիլզ նամընա տէօրթ
յլլըդ Արեւելան Մամուլ հէտիլ
էթէն իրապ իթմիլ օյուտլու-
նան, հֆիէսոիլ մէքդուսմ տախի
պարալ թէշէքքիւր իլէ, սայիլիլ-
ինէ իպրէթիւնիլ սարադ պատէ-
նա տէվամըն տախի թավիսէ ի-
րիպ, տիլէր իմպէրվըր հէմէշէրի-
էրիմիլլին տախի պու պապտէ նա-
գար տիլզ թաթլարընը աճիլանէ
տաթիլթ իտէրիմ:

Մ. Յ. ԳԱՆԻՇԵԱՆ

ԳԼՍՊԱՐ Պ. ԳԱՅՍԵՐԵԱՆ